

Brussell, 2 ta' Ġunju 2026
(OR. en, de)

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0358 (COD)

9684/26
ADD 1

TELECOM 265
COMPET 623
MI 526
DATAPROTECT 172
JAI 660
CODEC 999

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-istabbiliment ta' Kartieri Ewropej tan-Negozju - Approċċ ġenerali = <i>Dikjarazzjoni mill-Ġermanja</i> = <i>Dikjarazzjoni minn Spanja</i>

Il-Ġermanja talbet li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddahhal fil-minuti tal-Kunsill

Il-Ġermanja tilqa' u tappoġġa espressament l-oġġettiv tar-Regolament propost li jkompli javvanza s-suq uniku diġitali u jsaħħaħ b'mod sostenibbli l-kompetittività tal-Ewropa. It-test ta' kompromess ipprezentat mill-Presidenza tal-Kunsill - li l-Ġermanja tapprova - għandu jiġi rfinat matul il-proċess legiżlattiv ulterjuri biex jiġi żgurat li jintlaħaq il-livell mixtieq ta' ambizzjoni għal Kartiera Ewropea tan-Negozju (EBW) li tista' tintuża b'mod wiesa' u li jiġi rispettati il-prinċipju ta' ċertezza legali. Għall-Ġermanja, il-punti li ġejjin huma ta' importanza ċentrali u jridu jiġu indirizzati fit-trilogu:

1. Huwa essenzjali li jiġi żgurat li l-fornituri tal-kartieri jissodisfaw ir-rekwiżiti tas-sigurtà tal-applikazzjonijiet pubbliċi bi standards tas-sigurtà oġġla. Għal dan l-għan, aħna nqisu li huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti minimi uniformi u vinkolanti, li jistgħu jiġu rregolati fl-atti ta' implimentazzjoni għall-Artikoli 7 u 11. Mhuwiex realistiku li jkun mistenni li l-fornituri tal-kartieri jqisu r-rekwiżiti speċifiċi kollha għas-settur bħala parti mill-valutazzjonijiet tar-riskju li huma meħtieġa jwettqu. Minflok, dan il-kompitu għandu jitwettaq mill-Kummissjoni b'kollaborazzjoni mal-Istati Membri. Rekwiżiti minimi ċari tas-sigurtà jistabbilixxu linja bażi konsistenti għall-UE kollha, joffru lill-fornituri tal-applikazzjonijiet parametri referenzjarji affidabbli għall-verifika tal-livell tas-sigurtà tal-kartieri u jipprovdu lill-korpi superviżorji kriterji ċari għall-evalwazzjoni tal-awtodikjarazzjonijiet tal-fornituri tal-kartieri.
2. Hemm kunsens rigward il-fehim - kif ikkonfermat mill-Presidenza Ċiprijotta u l-Kummissjoni Ewropea - li l-prinċipju ta' ekwivalenza jgħib ugwajjanza teknika tal-funzjonalitajiet ewlenin skont l-Artikolu 5(1) bl-ekwivalenti manwali jew fiżiċi tagħhom.

Għalhekk, is-servizz fiduċjarju kwalifikat skont l-Artikolu 3, il-punt 17 tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 għandu jinftiehem bħala l-"azzjoni li tirriżulta" li ġejja mill-użu tal-funzjonalitajiet ewlenin – bħall-firma elettronika kwalifika li tiegħu post il-firma bl-idejn - li jkollha l-istess effetti legali daqslikiel l-azzjoni- "twettqet legalment wiċċ wiċċ, fuq karta, jew permezz ta' kwalunkwe mezz jew proċess ieħor li kieku jitqies li huwa konformi mar-rekwiżiti legali, amministrattivi jew proċedurali applikabbli".

Ir-rekwiżiti proċedurali nazzjonali obbligatori, ir-rekwiżiti indispensabbli ta' attendenza, il-mekkaniżmi ta' kontroll preventiv, u l-obbligi li jiġu pprovduti pariri, struzzjoni u verifika (pereżempju fir-rigward tal-kapaċità legali, il-kapaċità li jitwettaq negozju, u l-fehim) jibqgħu mhux affettwati fil-funzjoni protettiva tagħhom, f'konformità mal-Premessa 6.

F'dan il-kuntest, madankollu, il-Ġermanja tara l-ħtieġa li tiġi ristretta l-formulazzjoni wiesgħa tal-Artikolu 4. Il-prinċipju ta' ċertezza legali jirrikjedi li r-regoli jridu jkunu preċiżi, ċari u trasparenti sabiex l-individwi jkunu jistgħu jifhmu x'inhuma d-drittijiet u l-obbligi tagħhom. Biex jiġu evitati l-frammentazzjoni legali u t-tilwim kontinwu dwar l-interpretazzjoni quddiem il-qrati Ewropej u nazzjonali, il-koleġiżlaturi mitluba jimplimentaw il-fehim imsemmi hawn fuq fit-test operattiv, pereżempju billi jillimitaw il-formulazzjoni għas-sostituzzjoni tal-azzjoni "ekwivalenti" rispettiva.

Spanja talbet li d-dikjarazzjoni li ġejja tiddahhal fil-minuti tal-Kunsill

Spanja tirriafferma l-impenn qawwi tagħha għat-trasformazzjoni diġitali tas-suq uniku Ewropew u għat-tnaqqis tal-piżijiet amministrattivi għan-negozji. Minkejja r-rizervi stabbiliti hawn taht, u fi spirtu kostruttiv, Spanja tappoġġa l-approċċ ġenerali dwar ir-Regolament dwar il-Kartiera Ewropea tan-Negozju (EBW), konvinta li pass komuni 'l quddiem huwa essenzjali għall-għanijiet ta' kompetittività u simplifikazzjoni li jinsabu fir-rapporti ta' Letta u Draghi.

Spanja tilqa' l-progress sinifikanti miksub matul in-negozjati u tirrikonoxxi l-isforzi tal-Presidenza biex takkomoda t-tħassib tal-Istati Membri. B'mod partikolari, Spanja tieħu nota tas-salvagwardji introdotti fil-premessi u fl-Artikolu 4 rigward ir-relazzjoni bejn l-EBW u l-infrastrutturi diġitali nazzjonali eżistenti, u tqishom bħala pass sinifikanti fid-direzzjoni t-tajba.

Madankollu, Spanja għad għandha punt ta' tħassib sostantiv rigward l-Artikolu 16(1). Kif abbozzat bħalissa, ir-Regolament jista' jiġi interpretat bħala li jippermetti lill-operaturi ekonomiċi jissottomettu dokumenti jew data lill-amministrazzjonijiet pubbliċi permezz tal-EBW anke meta interfaċċi diġitali ddedikati — bħal portals speċjalizzati, formoli web strutturati, jew servizzi web speċifiċi għas-settur — ikunu diġà stabbiliti u legalment meħtieġa skont id-dritt nazzjonali jew tal-Unjoni. Dawn l-interfaċċi spiss jinkorporaw regoli ta' validazzjoni tad-data, logika tan-negozju, u integrazzjonijiet kumplessi tas-sistema li ma jistgħux sempliċiment jiġu evitati. Spanja u Stati Membri oħra investew b'mod sinifikanti f'infrastrutturi bħal dawn f'oqsma bħall-amministrazzjoni tat-taxxa, is-sigurtà soċjali, u r-registrazzjoni tal-kumpaniji. It-tqegħid ta' dawn is-sistemi f'incertezza legali mhux biss jirriskja li jfjixkel is-servizzi pubbliċi li jiffunzjonaw tajjeb, iżda fl-aħħar mill-aħħar jagħmel ħsara lill-istess negozji li qed jipprova jgħin ir-Regolament: il-kumpaniji li llum jiddependu fuq kanali diġitali prevedibbli u integrati jiffaċċaw ir-riskju ta' implimentazzjoni inkonsistenti mal-Istati Membri kollha, u l-piż operazzjonali tan-navigazzjoni ta' kanali ta' komunikazzjoni paralleli fuq l-amministrazzjonijiet pubbliċi. Spanja tqis li huwa essenzjali li ma jitqajjimx dubju dwar it-tkomplija tal-użu ta' dawn l-interfaċċi.

Spanja jiddispjaċiha wkoll li l-Artikolu 2(2) ma jkoprix b'mod espliċitu s-sistemi u l-proċeduri eżistenti b'mandat legali li jirregolaw l-iskambju ta' dokumenti u data bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi (B2G). Il-klawżola attwali mingħajr preġudizzju hija limitata għal skambji bejn l-awtoritajiet kompetenti (G2G), u tħalli lok għal incertezza legali li tista' taffettwa l-kanali diġitali nazzjonali stabbiliti sew. Spanja tinnotta li diversi delegazzjonijiet oħra jaqsmu dan it-tħassib u tqis li emenda mmirata għal din id-dispożizzjoni kienet issaħħaħ it-test b'mod sinifikanti.

Barra minn hekk, Spanja tqis li huwa importanti li l-esklużjoni tal-amministrazzjoni tal-ġustizzja mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tingħata forza normattiva shiħa permezz ta' dispożizzjoni fil-parti operattiva tat-test, aktar milli tistrieħ biss fuq il-lingwaġġ tal-premessa, li ma għandu l-ebda effett legali vinkolanti.

Spanja għandha fiduċja li l-atti ta' implimentazzjoni previsti fl-Artikolu 4 ser jiġu żviluppati f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u ser joffru opportunità sinifikattivi biex jiġi indirizzat it-tħassib tekniku u operazzjonali li jifdal. Spanja tinsab lesta li tinvolvi ruħha b'mod attiv u kostruttiv f'dak il-proċess, bil-ħsieb li tiżgura li l-EBW ġenwinament tikkomplementa — aktar milli tfixkel — l-infrastruttura diġitali eżistenti li n-negozji u l-amministrazzjonijiet madwar l-Ewropa jiddependu fuqha.